إعادة تسمية Moreland

الأسئلة المتكررة

لماذا قرر مجلس المدينة إعادة تسمية Moreland؟

المجلس (وهو مؤلف من 12 عضو منتخب من أفراد المجتمع) صوت لصالح استبدال اسمه في الإجتماع العام في شهر ديسمبر كانون الأول 2021.

ولقد تم إتخاذ هذا القرار بعد أن أثبتت الأبحاث أن الاسم الحالي 'Moreland' هو اسم عنصري.

وفي بداية عام 2021، أخبرالشيوخ من مجتمع المالكين التقليديين Traditional Owner (وأعضاء المجتمعات الأخرى) المجلس أن هذه المنطقة سميت على اسم مزرعة العبيد الجامايكيين.

إن الاسم Moreland مرتبط بمثالين عن العنصرية:

1. العبودية العالمية
2. انتهاكات واسعة ومحلية لحقوق الإنسان ضد السكان الأصليين الابوريجنال

(إن المستعمر الذي أخذ الأرض منTraditional Owners [المالكين التقليديين] في عام 1839 كان ينتمي إلى عائلة تمتلك مزرعة العبيد في جامايكا – كان اسمه 'Moreland' أيضا.)

تم اختيار الاسم 'Moreland' قبل 28 سنة من قبل حكومة الولاية عندما لم تكن هذه المعلومات معروفة على نطاق واسع.

والآن أصبحنا على علم بهذا الأمر ويجب علينا إزالة هذا الاسم الذي يسبب الكثير من الألم وهو اسم عنصري وجارح. الآن نحتاج إلى اسم جديد نفتخر به جميعا.

ماذا يعني اختيار اسم Wurundjeri Woi-wurrung؟

إن اختيار اسم Wurundjeri Woi-wurrung (اسم من لغة السكان الأصليين في هذه المنطقة) يعطي لكل شخص في المجتمع فرصة معرفة المزيد من المعلومات حول التاريخ المحلي وحول ثقافة المالكين التقليديين.

قام المجلس بالتوقيع على بيان تعهد وهذا يعني أن المجلس يتعهد بشكل رسمي بإتخاذ خطوات فعلية من أجل تعزيز العلاقات بين السكان الأصليين الابوريجنال والسكان غير الأصليين.

إن فرصة تغيير اسمنا والاعتراف بالعنف والتشريد الذي حصل للمالكين التقليديين المحليين، وهم شعب Wurundjeri Woi-wurrung في الماضي هو خطوة عظيمة نحو تحقيق المصالحة والتعافي الجماعي.

ونحن نتطلع إلى إجراء مناقشة مجتمعية واسعة حول الاسم الجديد.

انضم إلى هذه المناقشة وكن على إطلاع على أحدث المجريات في الموقع التالي:conversations.moreland.vic.gov.au/renaming

من هم Wurundjeri Woi-wurrung Cultural Heritage Aboriginal Corporation؟

إن Wurundjeri Woi-wurrung Cultural Heritage Aboriginal Corporation هو حزب السكان الأصليين الابوريجنال المسجل وهو يمثل المالكين التقليديين بشكل رسمي (شعب the Wurundjeri Woi-wurrung People) هي المنطقة التي تقع فيها منطقة Moreland.

ما الذي سوف تتم إعادة تسميته بالضبط؟

لقد دعمنا تغيير اسم مجلس المدينة. وهذا يعني الاسم المشترك- Moreland City Council فقط.

نحن لا نفكر بتغيير اسماء المناطق أو اسماء الطرق أو اسماء محطات القطار. والتغيير لا ينطبق على المنظمات والشركات التجارية الأخرى في Moreland.

هل يجب علينا التوقف عن استخدام كلمة Moreland؟

كلا. إن الاسم Moreland City Council سوف يبقى دوما جزء من تاريخنا وسوف نكون فخورين بما حققه Moreland City Council خلال 28 السنة الأخيرة.

سوف يتم الاحتفاظ بالاسم Moreland في سجل الاسماء الجغرافية في الولاية كاسم تاريخي وسوف يبقى جزء من تاريخ المنطقة.

عندما يتم اختيار اسم في عام 2022 وإذا تمت الموافقة عليه من قبل وزير الحكومة المحلية والحاكم في المجلس، سوف يقوم Moreland City Council بالانتقال إلى الاسم الجديد. وحتى ذلك الحين، سوف نستمر في استعمال الاسم Moreland City Council.

من سوف يقرر ما هو الاسم الجديد؟

إن القرار الأخير بتغيير اسماء المجالس المشتركة من صلاحيات حكومة ولاية فيكتوريا.

وحين يتم اختيار اسم مناسب بعد مشاركة المجتمع في هذه العملية، سوف يتم تقديم الاسم المفضل إلى وزير الحكومة المحلية من أجل دراسته في عام 2022.

كيف يمكن للمجتمع المشاركة في مشروع إعادة التسمية؟

سوف تكون هناك مشاركة من قبل المجتمع في هذا المشروع من شهر إبريل/نيسان إلى شهر مايو/ أيار وهذا يتضمن استبيان رأي مطبوع ورقيا أو على الإنترنت حول الخيارات المقدمة للاسم.

يمكن مشاركة رأيك بلغتك الأم ونحن نقوم بترجمته إلى اللغة الإنكليزية.

تتوفر استمارة الاستبيان باللغة الإنكليزية فقط. يمكنك الاتصال بالرقم 1111 9240 إذا كنت بحاجة إلى مساعدة من أجل فهم الاستبيان وسوف يقوم فريق خدمة الزبائن لدينا بتحويلك إلى المترجم.

سوف تكون هناك عملية تسليم استبيان اختيارية من أجل أفراد المجتمع الذين يرغبون في تقديم تعليقات إضافية دعما للقرار أو رفضا له.

سوف نقيم برنامج تثقيفي للمجتمع عن التاريخ المحلي لشعب Wurundjeri Woi-wurrung ولماذا تعتبر عملية إعادة تسمية Moreland خطوة مهمة نحو تحقيق المصالحة والتعافي.

ما هي تكلفة هذا المشروع على المجتمع؟

سوف يتم التعامل مع تكاليف إعادة تسمية Moreland City Council بطريقة دقيقة ومتدرجة. سوف نعتمد على الميزانية الحالية ونعمل على ضمان تقليل اي تأثيرات على تقديم الخدمات.

بحسب التقديرات سوف تكون هناك حاجة إلى مبلغ 250,000$ لمدة سنتين ماليتين (مجموع 500,000$) من أجل تحديث منصات المجلس الرقمية واللافتات على مباني ومرافق المجلس الرئيسية والاشارات على مدخل البلدية.

لن تزيد الرسوم المالية على سكان Moreland بسبب مشروع إعادة التسمية.

سوف تحدث عملية إعادة تسمية ممتلكات المجلس مثل اشارات الشوارع والحدائق العامة ولافتات المرافق الصغيرة وملابس الموظفين والمركبات وحاويات القمامة بشكل تدريجي وفقا لتوزيع الميزانية الحالية وبرامج تجديد الممتلكات خلال فترة زمنية تمتد إلى 10 سنوات.